

امور اداره و تحریریه به متعلق خصوصیات ایچون
صبری پاشا جاده سنده عثمانی — عصر مطبعه رنده
مطالعه اداره سنده مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیر — عثمان توفیق

مسئله مزه موافق مقالات مع الافتخار
درج اولنور

نسخه سی ۱ غروشد



ایک کنجی سنده

مجمدیه ۱۹ حسابیه سلائیک ایچون سنده لکی ۵۰

آتی آیلنی ۲۵ غروشد

سائر محللر ایچون بر سنده لکی ۶۲ بجق

آتی آیلنی ۳۲ بجق غروشد

آبونه بدلی پشیناً آلور

عدد : ۸۶

۲۵ مارت سنده ۱۳۱۴

هر هفته چهارشنبه کونلری نشر اولنور

۱۵ زی الفصد سنده ۱۳۱۵

بالقی سهروملری بئینده هیچ بر فرق اولمیدی
ویلان زهرینه قارشو کرپی وسائر ددن آلتان
سهروملرک عینی تأثیری حاصل ایده جکی اثبات
ایتمدر .

بیان نایغندن آلتان « سهروم » بر چاریک
ساعت ۵۸ درجه حرارتده بولند برلقدن صکره
استماله صالح حاله کله بلمکده در حرارته معروض
اولیان بر عرام سهرومه بر اوفق هندطاشای
بر قاج ساعتده اولور کن ۵۸ درجه حرارته
بولند برلش ۱۰ غرام « سهروم » حیوانک حیا
تی مخاطریه قویقدن بشقه زهره تحمل ایده
جک بر حاله کتیریور . اگر ۲۴ ساعت صکره
عینی حیوانه اولدیره جک مقدارده عقرب زهری
تلقیح ایدیه جک اولور سه حیوانده هیچ بر نالقی
ظهور ایتمدر زهر تأثیر سز قالیور .

بیان باینی سهروملرک حای اولدینی ماده
نک اسمته « موسو » (ایکتوتوقسین) نامنی
ور مشدر . بوماده سمیه حرارت . حاصل
قلوبلر ، هضم طبیعی وضعی مواجهه سنده قوه
سمیه سی غائب ایدیور . بیان بالنی سهرو -
مده بونک عیندر .

موسیو « قیزالیق » مذکور « سهرومی »
اسپرتو ایچنده بر اقره حاصل اولان طوزینی
بر قاج هفتلرینه اسپرتو ایچنده بر اقرش وبعده
سوزدرک تفریق ایله در حال قوروشمش و ۴۸

فن

غرب تجرب بهلر

بیانلرک انواعی کدهشتیلری وزهر لیلری
هندستانده اولدینی معلومدر .

هر سته هندستاندن اوروبابه بیکر جه زهرلی
بیان کوندرلکده اولوب بو بیانلری بالکنز
برقاملیا افرادی طومتقددر . منظره سی بیه انسانی
دهشت ایچنده بر اقان غایت سیوک وزهری مؤثر
ومهلک بیانلری برقاملیا افرادی هیچ رکونه
مشکلاته تصادف ایتمدرک وزهرلردن فتور کتور -
میهرک طومتقددر وادلا زهرلهمکده درلر .

بر چوق زماندنبری بو حالک اسبابی مجهول قالمشیدی .
اخیراً اجرا ایدیلان تحقیقاندن کلاشدیغه کوره
بیان قانی ایچمکه الیشان بو غایله اوقان راشی
کبی تأثیرینی اجرا ایتمکده وار ترق بیان زهری
بو اشیه قارشو حکم سز قالمقددر بر حال اوروباده
یکی یکی تجربه لره خدمت ایدرک بیان قانی بیان
زهرینی مدافعه ایتمدیکی تحق ایش و عقرب
وقره بیان سهروملری آله رقی حیوانات اوزرنده
تجربه ایدلمکه باشلانمشدر . فقط بو سهروملر
زهرلش حیواناته بر درجهیه قدر فائده بخش
اوله بیلوب حیوانلرینی تمایله محافظه ایده مامکده در .
موسیو « قیزالیق » بر چوق تجربه لردن
صکره عقرب قره بیان سهرومیه کرپی ویلان

« خیال سودا اشتام یولی تعقیب ایدرک چالی
دمتری طوبلا یور . »

« خزان ، فلکده بر ماه مامدر فقط لطافتی
تقدیره جسیان ، بلکه محاسن بهاردن اقدمدر .
اغستوسک خونبار کلری بوقه فیروزه قام
التده سنک حلاوتی بوسه لیکک نغمات محبت
غایاتی محافظه ایلر . »

« خیال سودا اشتام یولی تعقیب ایدرک چالی
دمتری طوبلا یور . »

بوافکار ، تأثره نک قلوب غمدیده به الهامی
صوک بهارک یاراق دو کومی زماننده در . مهر
غاربک ، اوان استارنده بر صاحب فکر خزین
ساحل دریاده تنها نشین اولسه قابله توارد
ایده جک سساحت انجق بوکی افکار الیمه
اوله بیلور .

سعادت حاضره سندن حقیله استفاده ایتمکی
بیان ادم غبطه سزادر . انسانی مقبر سکونه
قدر تعقیب ایلمک شانندن اولان مصائب و
آلای دوشومنه مک ، بر برینی متعاقب صفحه
عائده انظاف بولان احتراق اقبالک افولنی کور -
مامک البت موافق عقل و حکمتدر افسوس صد
افسوس که اصلا بویله بر آدم اولغه موفق
اوله مدم .

آرمان سیلوتر

منبر جمعی منی

اقدار ایله زماننده کی پروسیا سوارینسک هر
بر فلاکت و مصیبه کمال متاتله مقابله ایتمدیکی
بیان ایله برابر جساتی بوش ره صرف ایتمدیکی
دخی اعتراف ایدیور . (۱۸۱۳) سفرنده
پروسیالور غالبلردن دقلری درسلدن استفاده
ایتمکه باشلادیلر . ناپوینک حرکاتی کندیسندن
صکره سیوک بر مقیاسده ده موقع تطبیقه وضع
اولندی ایسه ده حرکات مذکوریه نی تقلیداً
کوچک بره قیاسده کی تشبثاتک نتایج حسنه سی
اقرار واعتراف ایده بیلورز . شوله که قاترلرک
(۱) پیشداری شایان مطالعه مثاللردن بری کی
ذکر اولنه بیلور .

بو وقعه ده محارب لره عدیدیه حرکات حربیه
(۱) ۱۸۱۳ سنه سنک ۲۶ اغستونده وقوع
بولان (قازیه) محاربیه سی

اوستربا اردونسک کندی او کنده کاملاً تجمع
ایش اولدینی خبرنی النجه شاش قالمشدر .
(۱۸۷۰) سفرنده فرانسزلر عینی خطابه
دوشدرک تکمیل سواریلرخی اردولرسک قسم
کلیرینی تابامنه قیلمش ایدیلر که بوندن طولانی
سواروی غیر متحرک قالدینی کی حتی رجعت
انساننده مذکور قسم کلی سواریه هیچ بر
فائدمی اولیان غایت آغر بر انکل کی تلقی
ایدرک ایلرویه کوندریوردی . شوراسی معلوم
اولمیدر که فرانسزلر هان هیچ بر طرفندن
دشمنک حرکاتنه دار معلومات الهمامشدر .
بونلرک سواریلرینک پیاده برنجی خطیرینک
ایلرو سنده ظهوری ایسه نادراً واقع اولمشدر .
« فرانسز سواریلی استکشافاتک ترصد منطقه سی
مابعدی وار

اجرا اولسان اراضینک وسعتی حقتده مبالغه
اولیور ایسه بر سواروی فرقه سی قوماندانک
وظیفه سی ایضا ایدن جنرال بلوهره قدیم
اوله بیلور . کرچه اول تاریخدن صکره امریقا
سواریلی طرفندن اجرا اولنان حرکات تمایله
واقف اولمش ایسه کده (۱۸۶۶) سفرنده
ینه بلوهرک حرکاتنه مماثل هیچ برشی بوله -
میورز احتیاط سواریلی حرکاتی مشکل قطعات
جسمه دن اولدینی حالد اردونک کیروس سنده
یورر و بونک وظیفه سیده اولجه ایکی اردونک
کچدیکی بر مملکته کندی حیواناتنه مقتضی
ذخائر تجری ایتمکدن عبارت بولنوردی .
اجرا ایدلمش استکشافات واریسه اوده ایلروده
بولنان بعض قهرلری پیاده آوجیلرینک کوزدن
کیمر مسندن عبارت ایدی که ۲۲ توزه دباش قوماندان

ساعت قلور و فورمی سو ایچنده بولندیر مشدر بو
قلور و فورمی صودن برهند طواوشانه تلقیح ایدیلجه
۵۸ درجه حرارتده ایصیدلش سه روم کی
تأثیر کوستر مشدر . بو تجربهدن صکره مومی ایه
عینی تأیری حاوی بر جسم کیمیوی تحریسیه
اشتغال ایدوب « هاووج » و صفردن آلتان
ایکی جنس « فولسترین ایه تجربهلره باشلامش و
موفق اولمشدر . موسیو « برتران » نام
چیچکک اوزندن استحصال ایدیلکی مادهده
عین خاصه بی حائر اولدیغی و بوچیچک کونکندن
چیقان « پتروژین » بر غرام مقداری عقرب
زهرینه مدافعه ایدیه چکنی تجارب عیدیه سی
نتیجه سنده میدانه چیقار مشدر .

مومی ایه تجارب واقعه سنی بر درجه مکملیه
ایصال ایه حیوانات زاحمه میله کیه قارشو حیات
شری محافظه به تمایله کسب موقیت ایدیه چک
اولورسه انسانیه باستورلر ، فوجار ، بهر نکلر
رولر قدر عرض خدمته موفق اوله جی شیه .
سزدر .



شوندن بوندن

۱

کره ویز نخی

آز صیجاق سرکه ایچنده برکون براققدن
وکوزله قوریدقدن صکره بقله قانی ودالدری
کولندن مرکب طهرغه آکیله چک و صیجاق صو
ایله صولانه جق اولور ایسه پک آز کونده غایت
قوتلی دالدر پیدا ایدر .

۲

طوماتزی وفتندن اول قرمزی برحاله کتو-
رمک طوماتز لریشیل بولندیغی رزمند کواکریه
بر آرز زیتون باغی افیدیکنز برایکی کون صکره
قرمزی اولور .

۳

قوتلی وکوزل طوماتز آلق فکرند ایه
کر طوماتزی باتنا اوزرنده حاصل ایتیمکه
چالیشکیز . . باتنا طوماتز آتیشنی قبول ایدر

معدن کورنده شکر

معدن کورینک یا لکیز واپورلرده فابریقه
لرده دهبا بوکی خدمتله ده استعمال اولدیغی

ظننده بولمیکر .

بوندن « ساقارین » تسمیه اولنور .
برنوع شکر استحصال ایدلمکده درکه بو شکر
بزم قامش و بخار شکر لرندن اون بش یکر می
دفعه زیاده طایلدر . فیائنک غایت بهالی اولمی
یا لکیز طبابتده استعماله سبب اولور .

معدن کورندن قطران و قطران ندن پک
چوق بویالر استحصال ایدیلرک از جمله « فلو-
اوره سئین » نامنده زمرد رنگنده بر بویا چقا-
رلمقده و بویا ایه کولاری بویا مقده درلر « قونستان »
کولی الصالنده بولان (آش) کولی اون کیلو
« قلو اوره سئین » ایه زمرد حالئی اکسباب ایل مشدر
جنوه کولئی بویامق ایچون ایکی واغون
بویا لازم کلدیکی حساب ایتشدر در .



معرفت

بونام آتنده در سعادته بر هیئت فاضله تک
آثار عالیه سنی محتوی اوله رق نشر اولمقده
اولان رساله ادبیه و فیه تک اوچنجی نسخه سی
دخی بر چوق مقالات مفیده بی جامعدر . مطا
لعه سنی توصیه ایلر . رفیق جدید مزک تعالی
موفقیتائی تمی ایدرز .

خفط الصحه عمومیه دن برپا پراق:

قوزی اتلری

وجود بشر هر کون ایپرائیر . اشتغالات
کثیره ، حرکات دائمه بدنی یورار . هر ثانیه
جسم انسانیدن صرفیات عادیه وقوعه کلیر .
وجودی ترکیب ایدن اعضا ضرر ضایعاته اوغرادچیه
تضمین ایتک ایجاب ایلر ، عادانا انسجه بدنیهدن .
اسکلت عظیمه دن بومی وقوعبولان ضرری
کونی کونه اوده مک اقتصاد ایدر . اویله اولنجه بوکو-
نکی صرفیاتی یارین تلافیه اوغرا شمع کارعاقل
دکلدر . ذاتا ماکولات و مشروباتی صرفیات
یومیه سیله توازنه مقتدر اولمیان بیچارکان بیجه
امراضدن کوچ خلاص اولور . یاخود مدت
عمری اضطرابلر ، المری ، بآسیر ایچنده کچیرر .
بدن انسانیدن محو اولان انسجه تک یرینه دیگر
انسجه تشکیکنه خدمت ایدن ماکولات اغدییه
حیوانیه و نباتیه در .

فقط اغدییه حیوانیه ضایعه ، مسله کوره
صرفیاتی مستلزمدر . بر عمله هر کون حرکات
مختلفه ده بولنور ، ال و آیاقلریله اجرای صنعت
ایدر . نه قوه حافظه ونده قوه حاکمه و قوه
متخیله سنی یورار .

فقط تجارتلر ، اوقاتلر ، حاکمکر ، مهندسلر ،
معمارلر ، طیبیلر و کاتبیلر الخ . . . کی صنایع
عقلیه و اشتغالات دماغیه ایه اوقات کذار اولانلر
وظیفه هرامدنی حافظه لرند حفظه ، حین
حاجتده در خاطر ایتکه ماضیده وقوعبولان
احوالی حال حاضر ده ظهور یافته اولان وقوعات
ایله مقایسه به . وجودی اولمیان افکار متعددی
تخیله مجبوردرلر . شه سز بو تصورلر ، بوقیاسلر ،
بومطالعیر دماغک افراط اشتغاله سببیت ویرر .
اوت ! صنایع عقلیه اکثریا عین ایشله مدت
مدیده ملکات عقلیه بی یزار ایتک نتایج مؤله .
سنه بادی اولور . صنایع عقلیه ایه متوغل اولانلر
صنایع عادیه اربابندن زیاده اغدییه حیوانیه به
محتاجدر . زیرا انبوب هضمیه ایدخال اولتان
هر درلو مواد ضایعات بدنییه تضمینه خدمت
ایدر . لکن افعال عقلیه به مرکز اولان ذرات
دماغیه تک . بتون حواس خمسیه مصدر اولان
اعصاب عمومیه تک انسجه سنی تضمینه لحوم
حیوانیه لازمدر . لحوم معدده هضم اولور ،
طمر لر واسطه سیله امتصاص اولنور ، قانه قاریشور ،
وظیفه لر دوچار انقطاع املق اوزره بولتان
انسجلاک یرینه قائم اولور ایشته اغدییه حیوانیه
اشتغالات عقلیه ده بولتانلره الزمدر .

فقط حیوانات اتلری ده قوه غدائییه جه
بر بردن فرقلیدر . مع مایه حیوانانک باشلری .
صحت ده بولندقلری ائشاده ذبح اولمهلری . غایت
اتلاق محللرده بسلنه لرلی نظر دفته آله جق
مسائل مهمه دندر . قوزی اتی قولای هضم
اولنور . لکن قوه غدائییه سی نقصاندر . بعضا ده
اسهاله سببیت ویرر . مضرات عیدیه تولید ایدر ،
بستون باشلی حیوانلرک لحوی ده چابوق هضم
اولنر . قیون نشوونمای تامنی بولش اولور ایسه
اعلا غدادر . مع مایه قیونلر کیجه لین ماندرلرده
رطوبتلی محللرده بآمز ، بول اوتلی مرعالرده
و آچق محللرده بسلنیر ایسه قولای بقله هضم اولنور
و مکمل غدا اولو . ضایعات بدنییه بو صورته